

Ballard Entrée de luth (en ré m)

1er livre 1611

transcription pour guitare
d'après la tablature de luth

original en do mineur

The musical score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It consists of six staves of music, each starting with a measure number (8, 9, 16, 24, 32, 37) and an 8-measure rest. The notation includes various lute-style techniques: **BIII** (baroque triplets), **tr** (trills), **BV** (baroque vibrato), **BX** (baroque X), **H12** (harmonics), and **D.S. al Fine** (Da Capo al Fine). Fingerings are indicated by numbers 1-4, and circled numbers indicate specific techniques. Some notes are marked with 'X' to indicate octavated bass notes. The piece concludes with a final chord and a double bar line.

La tablature produit do mineur sur un luth en sol, mais dans les enregistrements elle sonne plutôt en si mineur avec l'accord du diapason plus bas. Le choix ici de ré mineur permet de pouvoir faire sonner les basses et de les tenir; les basses indiquées x ont été octaviées pour une facilité de jeu; mesure 24 à 31, des harmoniques permettent la tenue des notes et une plus grande aisance de jeu, non pour l'effet "harmonique" de la guitare.

Toute transcription conduit à des aménagements qui peuvent être jugés discutables; ici, le souci est de rechercher une écoute qui "sonne" (à mon oreille) ainsi que de s'efforcer de rester fidèle à la tablature et aux différents enregistrements que j'ai pu trouver.